



Japan Ice Hockey Federation

Kishi Memorial Hall, 1-1-1 Jin-nan, Shibuya-ku, Tokyo 150-8050

[Phone](+81)03-3481-2404 [Fax](+81)03-3481-2407

[E-mail] jihf@jihf.or.jp [URL]http://www.jihf.or.jp

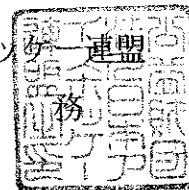
JIHF2017-2018 発第 237 号

平成 30 年 5 月 28 日

加盟団体各位

公益財団法人日本アイスホッケー連盟

専務理事 榛澤



2018-2022 国際競技規則改定に伴うゴールクリーズ変更について

拝啓 時下益々ご清祥のこととお慶び申し上げます。平素は当連盟事業に格別のご理解、ご協力を賜り厚く御礼申し上げます。

さて、2018年5月17～20日に行われました国際アイスホッケー連盟年次総会に於いて、改定された2018-2022国際競技規則が公表されました。今後は、5月末までをIIHF加盟国の確認期間としており、それを経て正式に公開されることとなります。

今回の変更には、別紙のとおりゴールクリーズの形状や広さを変更するという施設に係ることが含まれているため、事前に加盟団体の皆様と情報を共有させていただきます。

つきましては、別紙をもとに各加盟団体統括下にあるアイスホッケー施設にご指導いただき、速やかな新ルールへの適応にご協力いただきますようお願いいたします。

尚、ゴールクリーズの変更に関するルール条文や図面に関する不明な部分については国際アイスホッケー連盟に確認中ですので、確認でき次第改めてご連絡申し上げます。

また、新ルールブック正式に公開され、翻訳出版作業が完了いたしましたら、国内での公開・販売についても改めてご連絡申し上げます。

敬具

本件に関するお問合せ

公益財団法人日本アイスホッケー連盟

03-3481-2404 jihf@jihf.or.jp

建部・高橋



〈別紙資料〉

氷面に関する変更部分

第19条 - 氷面のマーキング/クリーズ

- iii. 各ゴールネットの前のゴール・クリーズは、幅5cmの赤いラインで描くものとする。

In front of each goal net a goal-crease area must be marked by red lines all of which are 5 cm (2") wide.

- iv. ゴール・クリーズ内は水色に塗るものとし、ゴールラインからゴールの内側のネットまでの部分は白色とする。

The goal-crease area must be painted light blue, but inside the goal-net area from the goal line to the back of the goal net must be white.

- v. ゴール・クリーズは3次元の空間であり、氷面のクリーズのラインによって描かれたスペースおよびそのクリーズのマーキングからゴール・フレーム上端までの空間を含むものとする。

The goal crease is a three-dimensional space and includes the air above the markings on ice up to the top of the crossbar.

- vi. ゴール・クリーズは以下のように描かなくてはならない。

The goal crease must be created as follows:

1. 各ゴールポスト外側30cmの位置に、ゴールラインから直角にセンターアイスに向かって137cmまでラインを引く

30 cm (12") outside each goal post a line must be painted at a right angle to the goal line, extending 137 cm (4' 6") towards centre ice;

2. ゴールラインの中心を中心点とし、ゴールラインからセンターアイスに向かう両ラインの先端を結ぶ半径180cmの半円を描く

A semi-circle 180 cm (6') in radius must be painted, using the centre of the goal line as the centre point and connecting both ends of the lines that form the sides of the crease;

3. ゴールラインからセンターアイスに向かう両ラインのそれぞれゴールラインから122cmに内側へ垂直にラインを13cm描く

122 cm (4') from the goal line along each of the two lines that form the sides of the crease, a red line 13 cm (5") long must be painted perpendicular to these lines, extending into the crease.

- vii. クリーズを描く際の測定は、ラインの幅部分もすべてがクリーズに含まれるよう、ラインの外側の端から行うものとする。

The measurements of all creases must be taken from the outside edge of the lines such that the full thickness of the lines is considered part of the crease.



Japan Ice Hockey Federation

Kishi Memorial Hall, 1-1-1 Jin-nan, Shibuya-ku, Tokyo 150-8050

[Phone](+81)03-3481-2404 [Fax](+81)03-3481-2407

[E-mail] jihf@jihf.or.jp [URL]http://www.jihf.or.jp

